



# Orígens

12è FESTIVAL

**CABANYAL**  
**ÍNTIM**

València, del 16 al 19 maig 2024  
Experiències escèniques al barri

## **EQUIP FESTIVAL CABANYAL ÍNTIM 2024**

**Direcció artística i coordinació:** Isabel Caballero

**Producció i taquilla:** Nadine Strzelczyk

**Premsa, comunicació i programa de mà:** Marta Borcha

**Fem barri, espais i col·laboradors:** Noelia Coll Badí

**Administració:** Llanos Godes Medrano

**Companyies i activitats paral·leles:** Isabel Abril

**Territori Performance:** Jacobo Julio Roger

**Vídeo i gestió web:** José Marín i Raquel Velasco (mementoNET)

**Fotografia:** Eva Mañez

**Xarxes socials:** Claudia Alfonso i Anabel De La Cruz Sanabria (Ivisible)

**Gestió de subvencions:** Jessica Martínez

**Coordinació tècnica:** David Durán

**Ajudant tècnic:** Luis Melià

**Coordinació voluntariat:** Manuel Flor

**Correcció i traducció:** Marta Borcha i Manuel Gil

**Disseny gràfic i maquetació:** Cabeza y Muslo

**Disseny del cartell:** Barbiturikills

**Pràctiques en gestió cultural:** Ana Guardiola Milán i Catalina Espín Martínez

---

## **VOLUNTARIAT**

Aina Montañana, Andrea Albendea, Carlos Rivas, Carmen Susana Blanco, Carola Hinojosa, Cinthia Sabatini, Estefanía Piedrabuena, Ezequiel Figueredo, Iker Alcaraz, Isaac Bellido, Laura Romero, Lola Santillana, Lucía Lanusse, Luís González, Manolei, Manuel Ibarra, Marco Tárraga, María Puig, Marisa Utiel, Mercè Tienda, Miquel Gallart, Nacho Navas, Natalia Aucejo, Natalia Soler, Ofelia Cuartero, Sandra Contreras, Sergio Simarro i Susi Obio, Juanjo Bou i Miralles.

---

## **AGRAÏMENTS**

Lyly, Ramón Vela, Clive H.C. Welland i Ana Seguí Femenía.

## PRESENTACIÓ

12é Festival Cabanyal Íntim: Orígens 4-5

## PROGRAMACIÓ

### ● PECES BREUS

Bienvenidos a Fuvife .....	6
De la raó viurem .....	7
Els setze .....	8
Les riqueses invisibles .....	9
Omelé .....	10

### ● PECES LLARGUES

A solas con el emérito .....	11
No hay banda .....	12
EsTem a temps .....	13

### ● ÍNTIM EXTREM

Se respira en el jardín como en un bosque .....	14
---	----

### ● ÍNTIMS A LA VITRINA

En vitrina .....	15
------------------	----

### ● 8é TERRITORI PERFORMANCE 16-17

### ● ÍNTIM FAMILIAR

El ladrido suave .....	18
------------------------	----

### ● ACTIVITATS PARAL·LELES

Lectura dramatitzada .....	19
Íntim al mercat .....	19
Caba-nyam! .....	20
Visita guiada pel Cabanyal .....	20
Exposició .....	20

### ● INAUGURACIÓ I CLOENDA .....

### ● ESPAIS AMB PROGRAMACIÓ, COL·LABORADORS / AMICS ÍNTIMS / FEM BARRI .....

### ● PROGRAMACIÓ PER DIES .....

### ● VENDA D'ENTRADES .....

### MAPA .....

## PRESENTACIÓ

# 12è CABANYAL ÍNTIM. ORÍGENS

---

---

Tornar a l'origen és tornar a casa. A la calor de la llar, a l'abraçada tendra, a la mà amiga. Tornar a l'origen és mirar a la mar, sentir eixa brisa que et retorna a la teua infància, fer olor el salnitre, llevar-se l'arena d'entre els dits dels peus, deixar-la escampada pel corredor de casa...

Tornar a l'origen és sentir-nos a prop, murmurar-nos secrets, regalar-nos imatges. Tornar a l'origen és beure'ns la vida a glops, ballar-nos sense por, menjar-nos a besos.

Tornar a l'origen és tornar al Cabanyal per primavera i tafanejar la vida a través d'una cortineta que ens oculta... a mig fer.

Després d'un any d'absència, tornem a l'origen! Del 16 al 19 de maig vos esperem per a perdre'ns pel barri i trobar-nos de nou.

El festival es rearma amb una nova edició en què tornem als Orígens per a tornar la vista arrere i reflexionar sobre aquesta aventura escènica i social immersa en un barri en constant canvi, lluita i transformació. Des d'ací, volem agrair a eixa part del veïnat del barri, artistes, companyies i el públic que ens ha seguit i donat suport des de la primera edició.

Amb un format més breu i una duració menor que en anys anteriors, continuem recolzant a les companyies valencianes i a les noves dramaturgies, i apostant per estimulants experiències escèniques que ens connecten amb l'essència humana i palpatar del barri. **Una oportunitat de trobada en què poder celebrar la vida malgrat els temps convulsos que corren i fomentar una cultura inclusiva, que abraçe la riquesa de la diversitat, la llibertat d'expressió artística i que continga tots els colors de l'arc de Sant Martí.**

Equip del Festival Cabanyal Íntim

## PRESENTACIÓN

# 12º CABANYAL ÍNTIM. ORÍGENES

---

---

Volver al origen es volver a casa. Al calor del hogar, a lo conocido, al abrazo tierno, a la mano amiga. Volver al origen es mirar al mar, sentir esa brisa que te devuelve a tu infancia, oler el salitre, quitarse la arena de entre los dedos de los pies, dejarla esparcida por el pasillo de casa...

Volver al origen es sentirnos cerca, susurrarnos secretos, regalarnos imágenes. Volver al origen es bebernos la vida a tragos, bailarnos sin miedo, comernos a besos.

Volver al origen es volver al Cabanyal por primavera y curiosear la vida a través de un visillo que nos oculta... a medias.

Tras un año de ausencia, ¡volvemos al origen! Del 16 al 19 de mayo os esperamos para perdernos por el barrio y encontrarnos de nuevo.

El festival se rearma con una nueva edición en la que volvemos a los Orígenes para echar la vista atrás y reflexionar sobre esta aventura escénica y social inmersa en un barrio en constante cambio, lucha y transformación. Desde aquí, queremos agradecer a esa parte del vecindario del barrio, artistas, compañías y público que nos ha seguido y respaldado desde la primera edición.

Con un formato más breve y una duración menor que en años anteriores, continuamos apoyando a las compañías valencianas y a las nuevas dramaturgias, y apostando por estimulantes experiencias escénicas que nos conecten con la esencia humana y el palpitante del barrio. **Una oportunidad de encuentro en la que poder celebrar la vida a pesar de los tiempos convulsos que corren y fomentar una cultura inclusiva, que abrace la riqueza de la diversidad, la libertad de expresión artística y que contenga todos los colores del arcoíris.**

**01/** Peces breus  
València

# BIENVENIDOS A FUVIFE

Al Anochecer Producciones

Teatre de text  
+12 anys  
Castellà



25 min.



## ESTRENA ABSOLUTA

Si han acudit a esta trobada és perquè ja coneixen la nostra Fundació per la Vida i la Felicitat i comparteixen el nostre interès a fer del món un lloc més feliç. Després de l'èxit obtingut amb la gestació subrogada, hui la nostra presidenta ens anuncia en exclusiva el nou pas cap a la felicitat global. Benvinguts a Fuvife!

## FITXA ARTÍSTICA:

**Autoria i audiovisuals:** Pablo Díaz del Río / **Direcció i espai escènic:** Sergio Caballero / **Intèrpret:** Helena Font / **Vestuari:** Al Anochecer Producciones.

## FUNCIONS:

**Divendres 17 de maig:**  
20:00h

**Dissabte 18 de maig:**  
18:00h / 19:00h / 20:00h

**Diumenge 19 de maig:**  
12:00h / 17:00h / 18:00h / 19:00h

## LLOC:

Societat Musical Unió de Pescadors  
(El Casinet)  
C/ Josep Benlliure, 272

## ENTRADA:

7,5€  
6€ (anticipada)

**02/** Peces breus  
València

## DE LA RAÓ VIUREM

Isabel Martí, Raquel Piera i Silvia Valero

Teatre de text  
+16 anys  
Valencià



30 min.



### ESTRENA ABSOLUTA

Blanca i Elionor són dos germanes que si no hagueren nascut del mateix ventre, hom hauria dit que no pertanyien ni de lluny al mateix món. Si no foren germanes s'odiarien. Les seues vides serien millors si l'altra no existira. Però les dos existeixen. I el passat i la casa que les ha vist créixer. I la terra. Què en farem de la terra?

### FITXA ARTÍSTICA:

**Autoria i direcció:** Isabel Martí /

**Intèrprets:** Raquel Piera i Silvia Valero

**/ Assessora de vestuari:** Teresa Juan.

### FUNCIONS:

**Divendres 17 de maig:**  
18.30h / 19.30h

**Dissabte 18 de maig:**  
17:00h / 18:00h / 19:00h

**Diumenge 19 de maig:**  
12:00h / 17:00h / 18:00h

---

### LLOC:

Plaça Dr. Lorenzo de la Flor, 2

---

### ENTRADA:

7,5€  
6€ (anticipada)

**03/** Peces breus  
Alcàsser (València)

## ELS SETZE

Luly Folch i Hipólito Patón

Teatre performatiu  
+3 anys  
Valencià



30 min.



### ESTRENA ABSOLUTA

Poden dos persones ser l'origen d'alguna cosa? El 28 d'Octubre de 1961, Jordi i Pilar es casaven. L'endemà partien cap a Bremen. Al voltant de converses amb la matriarca Pilar aniran sorgint anècdotes i reflexions sobre els orígens de la seua família: setze fills, trenta-dos nets, nou besnets. Una xarxa de convivència i aprenentatge comú.

### FITXA ARTÍSTICA:

**Autoria i direcció:** Luly Folch i Hipólito Patón / **Intèrprets:** Pilar Gibert, Luly Folch, Hipólito Patón i convidats sorpresa de la família Folch Gibert / **Espai escènic:** Pilar Gibert, Luly Folch i Hipólito Patón / **Imatge gràfica:** Jussi Folch Gibert. Quadre família Folch Gibert: Berni Folch Gibert / **Fotografia audiovisual:** Inma Folch Gibert.

### FUNCIONS:

**Divendres 17 de maig:**

18:30h / 19.30h

**Dissabte 18 de maig:**

18:00h / 19:00h / 20:00h

**Diumenge 19 de maig:**

13:00h / 18:00h /

19:00h + coLoqui després de l'espectacle

### LLOC:

C/Josep Benlliure, 85

### ENTRADA:

7,5€

6€ (anticipada)



**04/** Peces breus  
Port de Sagunt (València)

## LES RIQUESES INVISIBLES

Teatres de La Llum

Teatre d'objectes i d'ombres  
+16 anys  
Valencià



20 min.



Dins d'un espai ple de caixes i elements, Mateo, el mestre mecànic, està empaquetant els objectes d'una vida, les riqueses invisibles que l'han omplert i acompanyat al llarg del temps, i que ara només habiten en el record. En partir, alguns l'acompanyaran i altres cauran en l'oblit.

### FITXA ARTÍSTICA:

**Dramatúrgia, textos i direcció:**

Mariola Ponce / **Intèrpret, objectes i**

**siluetes:** Vicent Ortolà / **Ombristes:**

Vicent Ortolà i Mariola Ponce / **Veus:**

Vicent Ortolà i Violeta Ortolà.

### FUNCIONS:

**Divendres 17 de maig:**

18.30h / 19.30h

**Dissabte 18 de maig:**

19:00h / 20:00h / 21:00h

**Diumenge 19 de maig:**

13:00h / 18:00h / 19:00h

### LLOC:

Sistema del Solar

C/ de Vicent Ballester, 14

### ENTRADA:

7,5€

6€ (anticipada)

**05/** Peces breus  
València

## OMELÉ

Típica Tòpica

Teatre de text  
Tots els públics  
Castellà



30 min.



### ESTRENA ABSOLUTA

Una cuina freda i dues amigues. Són les cinc del matí? Tres creïlles i sis ous. No t'oblides del polsim de sal. No t'oblides de la ceba. No t'oblides de mi.

### FITXA ARTÍSTICA:

**Autoria:** Típica Tòpica / **Direcció i intèrprets:** Julieta Betancor i Julia Suay / **Assessora de direcció:** Alida Molina / **Assessor de dramaturgia:** Xavier Puchades / **Assistent tècnic i audiovisual:** Jorge Bonora.

### FUNCIONS:

**Divendres 17 de maig:**

18:30h / 19.30h

**Dissabte 18 de maig:**

18:00h / 19:00h / 20:00h

**Diumenge 19 de maig:**

13:00h / 19:00h / 20:00h

---

### LLOC:

Carrer de la Reina, 8

---

### ENTRADA:

7,5€

6€ (anticipada)

**06/** Peces llargues  
Bilbao / Castelló

## A SOLAS CON EL EMÉRITO

La Pacheca Collective

Teatre  
+16 anys  
Castellà



60 min.



Torna l'EMÈRIT! Avorrit d'Abu Dhabi i menystingut pel seu fill Felipe, JuanCar I de Bribón i Bribón emprén una gira com a humorista per casinos, sales de festes i quiosquets per a complementar la seua pensió de vividor jubilat i delectar-nos amb una sessió de draps bruts sobre la seua família, amants, caceres o Franco.

### **FITXA ARTÍSTICA:**

**Autoria i direcció:** Àngel Mirou i Bea Insa / **Interpretació:** Bea Insa / **Il·luminació:** Patxi Pascual / **Audiovisuals:** Àngel Mirou / **Vestuari:** Isaura Mirou / **Producció:** La Pacheca Collective.

### **FUNCIONS:**

**Dissabte 18 de maig:**  
13:00h / 19:30h

**Diumenge 19 de maig:**  
13:00h / 17:30h

---

### **LLOC:**

Zero11  
C/ de Vidal de Canelles, 27

---

### **ENTRADA:**

11€  
9€ (anticipada)

**07/** Peces llargues  
Buenos Aires (Argentina)

## NO HAY BANDA

Casa Teatro Estudio

Teatre de text /  
Multidisciplinària  
+18 anys  
Castellà



50 min.



En aquesta obra, Flores Cárdenas ens proposa investigar sobre el punt zero del fenomen teatral: el propi cos. El mateix que tecljava i respirava des de les ombres eixirà a escena, per primera vegada. Però estar en escena és actuar? On comença la ficció? On acaba? La peça desconstrueix una obra i en eixe acte es construeix a si mateixa.

### FITXA ARTÍSTICA:

**Autor, director i intèrpret:** Martín Flores Cárdenas / **Disseny d'il·luminació:** Matías Sendón / **Disseny espacial:** Ruslan Alastair Silva / **Música original:** Fernando Tur i Martín Flores Cárdenas / **Col·laboració en vestuari:** Lara Sol Gaudini / **Producció audiovisual:** Pablo Camaití / **Producció de so:** Ramiro Vergara.

**Fotografia:** Nora Lezano i Lola García Garrido / **Col·laboració en text:** Santiago Loza / **Operació:** Daniela Korovsky i Ruslan Silva / **Distribució a Europa:** t4 producciones / **Producció general:** Casa Teatro Estudio.

### FUNCIONS:

**Dissabte 18 de maig:**  
12:00h

---

### LLOC:

Teatre El Musical  
Plaça del Rosari, 3

---

**ENTRADA ÚNICA:**  
6€ (web del TEM)

**08/** Peces llargues  
València

## EsTEM a Temps

Taller de Creació Teatral des del  
Barri (Formatem)

Teatre document i site-specific  
itinerant

Adult

Valencià i castellà



80 min.



### ESTRENA ABSOLUTA

A 20 anys de la seua rehabilitació, un segle després de la “xaranga del Mestre Corbella” i 35 anys abans del ressort per a turistes rics. Després de ser cinema, teatre i més, el TEM ens comparteix la seua història en un recorregut per l'edifici en què inventar col·lectivament futurs possibles per a un teatre i un barri. Viatge apte per a somiadors i lluitadors a peu de carrer.

### FITXA ARTÍSTICA:

**Autoria:** Col·lectiva / **Direcció:** Anna Albaladejo / **Intèrprets:** Amador Iranzo, Ana Ortiz, Ana Eva Santos, Ana Sánchez, Beatriz Fernández Blanco, Begoña López, Elena Zaragoza, Juan Pagà Casanova,

Isabel Fernández, Marta Ballesteros, Pau Pérez i Tere Pérez / **Assistència artística i pedagògica:** Isabel Caballero / **Audiovisual:** Laura San Felipe / **Acompanyament musical:** Societat Musical Unió de Pescadors. El Casinet.

### FUNCIONS:

**Dissabte 18 de maig:**

**17:00h / 19:00h**

(+ col·loqui després de l'espectacle)

### LLOC:

Teatre El Musical  
Plaça del Rosari, 3

### ENTRADA:

Gratuïta amb invitació  
Descàrrega al web del TEM

**09/** Íntim extrem  
Catalunya

## SE RESPIRA EN EL JARDÍN COMO EN UN BOSQUE

El Conde de Torrefiel



Dansa teatre

+16 anys

Castellà

Passes 35 min.

Exercici escènic per a una persona en què qui assisteix a l'obra ocupa el rol d'intèrpret i públic consecutivament. La peça proposa les dues accions bàsiques de l'acte teatral: algú mira en silenci mentre algú duu a terme una coreografia d'accions en un escenari. Un joc escènic que confronta al participant amb la convenció representada.

### FITXA ARTÍSTICA:

**Idea i creació:** El Conde de Torrefiel / **Direcció, dramaturgia i text:** Tanya Beyeler i Pablo Gisbert / **Intèrpret:** L'espectador / **Disseny de so:** Rebecca Praga / **Direcció i coordinació tècnica:** Isaac Torres / **Tècnic de so:** Uriel Ireland / **Administració:** Uli Vandenberghe / **Producció executiva:** CIELO DRIVE SL / **Coproducció:** Santarcangelo Festival (IT) / CSS Teatro stabile di innovazione del Friuli Venezia Giulia amb el recolzament de Mas Nyam Nyam, Mieres (ES).



### FUNCIONS:

#### Dijous 16 de maig:

16:00h / 16:20h / 16:40h / 17:00h /  
17:20h / 17:40h / 18:00h / 18:20h /  
18:40h / 19:00h

#### Divendres 17 de maig:

11:00h / 11:20h / 11:40h / 12:00h /  
12:20h / 12:40h / 13:00h / 13:20h /  
13:40h / 14:00h / 16:00h / 16:20h /  
16:40h / 17:00h / 17:20h / 17:40h /  
18:00h / 18:20h / 18:40h / 19:00h

#### Diumenge 19 de maig:

11:40h / 12:00h / 12:20h / 12:40h /  
13:00h / 13:20h / 13:40h / 14:00h  
16:00h / 16:20h / 16:40h / 17:00h /  
17:20h / 17:40h / 18:00h / 18:20h /  
18:40h / 19:00h

Es requereix puntualitat perquè els passes són consecutius. Es recomana arribar amb antelació a l'hora indicada en l'entrada.

**LLOC:** Teatre El Musical  
Plaça del Rosari, 3

**ENTRADA:** 6€ (web del TEM)

**10/** Íntims a la vitrina  
Xile

## EN VITRINA

Isabel is my Name

Dansa contemporània  
+10 anys  
Castellà



20 min.



### ESTRENA ABSOLUTA

L'obra exposa el cos femení, exhibeix la bellesa construïda per la indústria de la moda i publicitat, cerca, al seu torn, la ruptura i desconstrucció, proposant noves maneres d'habitar la bellesa, els cossos i la imatge, en relació amb el vestir i el moviment, buscant l'origen de la feminitat fora de tota estructura, cànon i patró idealitzat.

### FITXA ARTÍSTICA:

**Autora, directora i intèrpret:**  
Isabel Peña.

### FUNCIONS:

**Divendres 17 de maig:**

17:00h / 18:00h

**LLOC:**

Inmobiliaria Francisca Mayor  
C/ de la Serradora, 34

**Dissabte 18 de maig:**

12:30h / 13:30h

**LLOC:**

Nebot géneros de punto y moda  
C/ de Just Vilar, 7

### ENTRADA:

5€ / 4€ anticipada


*Es demana al públic que porte els seus auriculars per a connectar al seu mòbil.*

# TERRITORI PERFORMANCE

## 5 accions performatives

Aquest espai d'experimentació i avantguarda escènica presenta la seua 8ª edició a les entranyes del teatre El Musical (TEM).

**DIA:** Divendres 17 de maig  
de 20:00 a 22:00h

 **LLOC:** Teatre El Musical.  
Plaça del Rosari, 3

**ENTRADA ÚNICA:** 6€  
(web del TEM)



**11/**  
**ABOUT THE PROTECTION**  
JUANA VARELA  
València

**Performance duracional**  
**Tots els Públics**

**ESTRENA ABSOLUTA**

Performance sonora i visual que experimenta amb materials útils per a protegir diferents tipus d'objectes i cossos. Ells seran estètica i transformació de significat al llarg de l'acció.

**Creació, espai sonor i interpretació:** Juana Varela.

 **LLOC:** Hall del TEM



**12/**  
**EL TEMBLEQUE V.1**  
Aurora García Agud  
València

**Performance duracional**  
**+3 anys / València i castellà**

**ESTRENA ABSOLUTA**

El carrer i la nit / el fred / el petar de dents / la por / la mirada / la vergonya / la música / la força.

**Il·luminació i tècnic de so:** Iván Mozetich.

 **LLOC:** Sala Multiusos 3<sup>er</sup> pis del TEM





# 13/

## EN EL BARRO, FEDERICO

Xplorateatro

València / Argentina

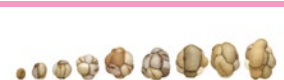
Performance duracional  
Tots els Públics / Castellà

ESTRENA ABSOLUTA

L'actor es submergeix en l'univers surrealista que Lorca proposa per a resignificar amb el seu art els drets del col·lectiu LGBTIQ+ i la memòria històrica. Síntesi estètica de l'obra "En tus zapatos, Federico".

**Autoria:** María de las Victorias Garibaldi i Dan Nuñez / **Direcció:** María de las Victorias Garibaldi / **Intèrpret:** Dan Nuñez / **Producció:** Xplorateatro.

 **LLOC:** Segon pis. Sala Multiusos del TEM



# 14/

## GESTACIÓN ORÍGENES VITALES

Artista Conceptual, Performer

València

Performance duracional / Instal·lació artística, escultura blana i performance  
Tots els públics

ESTRENA ABSOLUTA

Performance que revela l'evolució mensual del fetus, capa a capa, mostrant un procés ocult. L'artista afegeix capes blanques, materials orgànics i sons, transformant la peça en el seu desenvolupament.

**Autor i intèrpret:** Antonio Portillo Carbonell.

**LLOC:** Passadís lateral intern del pati de butaques. Les entranyes del TEM.



# 15/

  
45 min.

## YUÁN

Hong Hu / Xina

Tots els públics / Plurilingüe

ESTRENA ABSOLUTA

Yuán és l'inici, és la final, és el cercle, és el cel, és l'univers de la recerca.

**Autor i direcció:** Hu Zhao / **Intèrprets:** Hong Zhao i Hu Zhao.

 **LLOC:** Primer pis. Sala Multiusos (La Pilona)

**PASSES:** 20:00 / 21:00h

**16/** Íntim familiar  
València

## EL LADRIDO SUAVE

Feriafónica

Concert poètic  
Tots els públics  
Castellà



45 min.



Espectacle de poesia escènica que pretén acostar la poesia a la infància i la joventut. Part d'una selecció de textos que desafien el llenguatge i que proposen una experiència entorn de la paraula com a suggeriment de joc i gaudi lúdic, recolzada en ritmes i melodies.

### **FITXA ARTÍSTICA:**

**Direcció i idea original sobre textos de diferents poetes clàssics i contemporanis:** Jesús Ge / **Intèrprets:** Jesús Ge i Antonio José Iglesias / **Direcció musical:** Antonio José Iglesias.

### **FUNCIONS:**

**Dissabte 18 de maig:**  
12:00h

**Diumenge 19 de maig:**  
12:00h

---

### **LLOC:**

Teatre La Estrella  
C/ dels Àngels, 33

---

### **ENTRADA:**

11€  
9€ (anticipada)

# ACTIVITATS PARAL·LELES



**17/** 60 min.

## EMBESTIDA

Produccions La Tía Lola

València /

Córdoba (Argentina) /

Cali (Colòmbia)

**Lectura dramatitzada i presentació de la publicació de l'obra Tots els Públics / Castellà**

Bautista, un jove estudiant colombià, visita a José en la presó perquè li narre la mort per envestida anys enrere d'un conegut torero, de la qual ell és culpable. Amb el córrer de les trobades, tots dos construiran un vincle que anirà més enllà de l'escriptura.

**Autor:** Luis Quinteros / **Direcció escènica:** Carmen Marí / **Intèrprets:** Felipe Cortés i Jacobo Julio / **Espai escènic i vestuari:** Mónica Martí.

**DIA: Dissabte 18 de maig: 11:00h**

(+col·loqui després de l'espectacle en col·laboració d'AVEET, CREADOR.ES i connexió en streaming amb l'autor)

**LLOC:** L'Escorxador del Cabanyal. C/ Sant Pere, 37

**ENTRADA:** Gratuïta fins completar l'aforament



**18/** 16 min.

## ÍNTIM AL MERCAT PRODUCTE D'ORIGEN

Conservatori Superior de Dansa  
de València Nacho Duato  
València

**Dansa / +16 anys**

**ESTRENA ABSOLUTA**

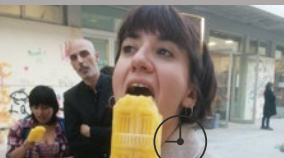
Un mercat i uns visitants que encara no saben on s'han ficat perquè als seus llocs d'origen no hi ha producte fresc. Una sàtira al turisme i al seu desconeixement de la nostra manera de viure. Una oda al producte d'origen.

**Autor:** Alumnat CSDV Nacho Duato Alumnat CSDV Nacho Duato / **Direcció:** Santi de la Fuente.

**DIA: Dissabte 18 de maig: 10:30h**

**LLOC:** Mercat del Cabanyal. C/ Martí Grajales, 4

**ENTRADA:** Gratuïta



19/ 30 min.

## CABA-NYAM!

Miguel Hache  
València

Performance col·lectiva /  
Totes les edats / Castellà

ESTRENA ABSOLUTA

Caba-nyam! És el nou gelat inspirat en les cases típiques del barri del Cabanyal. Vine a consumir el barri fins que desaparega en la teua boca i en la teua mà! Que rica la gentrificació!

Autor i direcció: Miguel Hache / Intèrprets: Públic

**DIA:** Dissabte 18 i diumenge 19 de maig: 13:00h

 **LLOC:** Seu del festival. Espai Meraki. C/ del Progrés, 23

**ENTRADA:** 4€



20/ 120 min.

## VISITA GUIADA TRANSFORMACIONES DEL CABANYAL

Guiding Architects

Castellà / Tots els públics

Una llarga i intensa lluita veïnal i un canvi polític van salvar al Cabanyal de la piqueta. Després d'anys de decadència induïda, el barri ha començat a reinventar-se. Atrets per un estil de vida, que determina la seua particular estructura urbana i històrica i la proximitat de la mar, hem girat la mirada cap a un espai que ja va descobrir la nova burgesia al començament del segle XX.

**DIA:** Diumenge 19 de maig: 10:30h

 **LLOC DE SORTIDA:** L'Escorxador del Cabanyal  
C/ Sant Pere, 37

**ENTRADA:** 12€

## 21/ EXPOSICIÓ "DE FICUS A FICUS"

J. Marigil del Río

EXPOSICIÓ. "DE FICUS A FICUS" HI HA UN JANE'S WALK

Mirada a imatges de diferents procedències, temps i carrers del Cabanyal desaparegut que es relacionen amb els veïns del present.

**DIA:** Horaris de taquilla

 **LLOC:** Seu del festival. Espai Meraki. C/ del Progrés, 23

**ENTRADA:** Gratuïta

## INAUGURACIÓ



Tots els públics  
Castellà



150 min.

## 22/

**DIA:** Dijous 16 de maig: 19:30h.

**LLOC:** Teatre El Musical,  
Plaça del Rosari, 3

**ENTRADA:** Gratuïta amb invitació  
Descàrrega en la web del TEM

Enguany, gaudirem d'una gala conduïda per la mestra de cerimònies **Rocío Ladrón de Guevara**, del tradicional bingo cabanyaler i del concert del grup musical de dones valencianes Doña Manteca.

## DOÑA MANTECA

**Empar Mora, Paula i Elena Almendros**

Tres dones amb veus corals i diferents instruments donen una nova vida a èxits musicals de tots els temps. Elvis Crespo, Jorge Drexler, Karol G o Nathy Peluso han lloat públicament a aquestes valencianes, que no deixen de sumar nous seguidors en les xarxes socials.

## CLOENDA



Tots els públics  
Itinerant

## 23/

Acomiadarem la 12<sup>a</sup> edició del festival amb l'espectacle de dansa flamenca *Entonces, ¿quién entiende esto?* en què Irene de la Rosa i Rosa Sanz inicien un diàleg dancístic sobre la tradició que ens persegueix i l'avantguarda que ens aguaita, creant un espai de reflexió sobre els referents i els arquetips flamencs, sobre l'evolució i les vivències pròpies. Fi de festa amb la xaranga de la Societat Musical Unió de Pescadors del Cabanyal pels carrers i places del barri.

**DIA:** Diumenge 19 de maig: 20:30h.

**LLOC:** Plaça del Rosari  
Xaranga: A les 21:00h des de plaça del Rosari

**ENTRADA:** Gratuïta

## ESPAIS AMB PROGRAMACIÓ



**ZERO11**



teatro  
**LA ESTRELLA**

**Francisca Mayor**  
Gestió immobiliària

**NEBOT**  
GÈNEROS DE PUNTO Y MODA

## COL·LABORADORS / AMICS ÍNTIMS

**M**

EspAcio  
Integració d'espais

**ARRÀEZ**  
10 50

Member of  
GUIDING ARCHITECTS



MERCAT CABANYAL  
ASSOCIACIÓ D'USUARIS  
**"de tota la vida"**

GENERALITAT  
VALENCIANA

iseacv



## FEM BARRI

**WAYCO**  
Cabanya

**sensat.**  
ecobotiga del marítim



la Xarranta

**VORAMAR**  
fanplastic



**LES HERBETES**  
• DESDE 1981 •



# PROGRAMACIÓ PER DIES



## DIJOUS 16 DE MAIG

### 19:30h Inauguració

16:00h / 16:20h / 16:40h / 17:00h /  
17:20h / 17:40h / 18:00h / 18:20h /  
18:40h / 19:00h Se respira en el jardí  
como en un bosque.

## DIVENDRES 17 DE MAIG

17:00h En Vitrina

18:00h En Vitrina

18:30h De la raó viurem / Els setze /  
Les riqueses invisibles / Omelé

19:30h De la raó viurem / Els setze /  
Les riqueses invisibles / Omelé

20:00h Territori Performance / Fuvife

11:00h / 11:20h / 11:40h / 12:00h /  
12:20h / 12:40h / 13:00h / 13:20h /  
13:40h / 14:00h / 16:00h / 16:20h /  
16:40h / 17:00h / 17:20h / 17:40h /  
18:00h / 18:20h / 18:40h / 19:00h Se  
respira en el jardí como en un bosque.

## DISSABTE 18 DE MAIG

10:30h Producte d'origen

11:00h Embestida

12:00h El ladrado suave / No hay banda

12:30h En Vitrina

13:00h A solas con el emérito /  
Caba-nyam!

13.30h En Vitrina

17:00h EsTem a temps / De la raó  
viurem

18:00h De la raó viurem/ El setze /  
Omelé / Fuvife /

19:00h De la raó viurem/ El setze  
/ Omelé / Fuvife / Les riqueses  
invisibles/ EsTem a temps

19:30h A solas con el emérito

20:00h El setze / Omelé / Fuvife / Les  
riqueses invisibles

21:00h Les riqueses invisibles

## DIUMENGE 19 DE MAIG

10:30h Visita guiada pel Cabanyal

12:00h El ladrado suave / De la raó  
viurem/ Fuvife

13:00h A solas con el emérito / El setze  
/ Omelé / Les riqueses invisibles /  
Caba-nyam!

17:00h De la Raó viurem / Fuvife

17:30h A solas con el emérito

18:00h De la raó viurem / Fuvife / Els  
setze / Les riqueses invisibles

19:00h Fuvife / Els setze / Les riqueses  
invisibles / Omelé

20:00h Omelé

20.30h Cloenda

11:40h / 12:00h / 12:20h / 12:40h /  
13:00h / 13:20h / 13:40h / 14:00h  
16:00h / 16:20h / 16:40h / 17:00h /  
17:20h / 17:40h / 18:00h / 18:20h /  
18:40h / 19:00h Se respira en el jardí  
como en un bosque.



# + VENDA D'ENTRADES

## VENDA D'ENTRADES



### [cabanyalintim.com](http://cabanyalintim.com)

#### ▪ **ABONAMENTS:**

##### ▪ **Origen**

3 peces breus + 1 A solas con el emérito + 1 El ladrido suave  
30€ (anticipada)

##### ▪ **Fem Cabanyal, anem a tot**

5 peces breus + 1 A solas con el emérito + 1 El ladrido suave + 1 Íntim a la vitrina  
40€ (anticipada)

#### ▪ **PECES BREUS:**

7,5€ / 6€ (anticipada)

#### ▪ **PEÇA LLARGA**

A solas con el emérito  
11€ / 9€ (anticipada)

#### ▪ **ÍNTIM FAMILIAR**

11€ / 9€ (anticipada)

#### ▪ **EN VITRINA**

5€ / 4€ anticipada

#### ▪ **ACTIVITATS PARAL-LELES**

- Visita guiada pel Cabanyal: 12€

- Caba-nyam!: 4€

- Embestida: Gratuït fins completar l'aforament

#### ▪ **INAUGURACIÓ**

Entrada lliure fins completar l'aforament

#### ▪ **CLOENDA**

Activitat gratuïta





## ENTRADES ONLINE

**Del 24 d'abril a les 12:00h al 19 de maig de 2024. Venda anticipada fins al 16 de maig.**

### VENDA D'ENTRADES

[www.valencia.es/val/teatre-el-musical/portada](http://www.valencia.es/val/teatre-el-musical/portada)

- No hay banda: 6€
- Territori Performance: 6€
- Se respira en el jardín como en un bosque: 6€
- EsTEM a Temps: Entrada gratuïta amb invitació.  
**Descàrrega en la web del TEM**
- Inauguració del festival: Entrada gratuïta amb invitació.

### MÉS INFORMACIÓ I CONSULTES

[taquillacabanyalintim@gmail.com](mailto:taquillacabanyalintim@gmail.com)

**Punt físic d'informació, venda d'entrades i de samarretes durant el festival:**

#### **Sede del festival**

ESPAI MERAKI  
C/ del Progrés, 23

#### **Horari durant el festival**

Dissabte i diumenge  
d'11:00h a 12:30h i de 17:00h a 19:00h.







## TRANSPORT PÚBLIC

Autobusos:

19 - 31 - 32 - 81 - 92

99 - N1 - N9

Metro: línia 5 i 7

Tramvia: línies 4 i 6

Tren: parada Cabanyal

Valenbisi: tot el barri

-  Peces breus
-  Peces llargues
-  Íntim extrem
-  Íntims a la vitrina
-  Territori performance
-  Íntim familiar
-  Activitats paral·leles
-  Festes
-  Venda d'entrades / Seu

[www.cabanyalintim.com](http://www.cabanyalintim.com)



AMB EL SUPORT DE:



**AJUNTAMENT  
DE VALÈNCIA**

ACCIÓ CULTURAL, PATRIMONI  
I RECURSOS CULTURALS



**GENERALITAT  
VALENCIANA**

Conselleria d'Educació,  
Cultura i Esport



**INSTITUT  
VALENCIA  
DE CULTURA**



**AJUNTAMENT  
DE VALÈNCIA**

TEATRE EL MUSICAL  
**TEM**  
EL CABANYAL CABANYAL



**DIPUTACIÓ DE  
VALÈNCIA**  
Àrea de Cultura

**VNIVERSITAT  
ID VALÈNCIA**

Vicerektorat de Cultura i Esport

AMB LA COL-LABORACIÓ DE:



**Mahou**  
\*\*\*\*\*

**caixa  
popular**



**tiendas  
de la estación**



**creador.es**